



HRVATSKA PANEUROPSKA UNIJA
FOEDUS PANEUROPAEUM CROATICUM



Glas

BROJ 15 • LIPANJ 2001. • GODINA VI

PANEUROPE

PRVIH DESET GODINA HPEU THE FIRST TEN YEARS OF THE CROATIAN PEU

Hrvatska je paneuropska unija osnovana 27. svibnja 1991. u prostorijama Europskoga doma u Zagrebu. Među osnivačima bili su neki od zaslužnih Hrvata iz dijaspe, kao gđa Ivona Dončević, neki od zastupnika u Hrvatskome Saboru i prvi predsjednik Sabora, dr. Žarko Domljan, neki od tadašnjih predsjednika ili članova oporbenih političkih stranaka, netko od sadašnjih ministara, ljudi različitih stranačkih profila, ali složnih u hrvatskome i europskome opredjeljenju. Na osnivačkoj je skupštini bio kao član Predsjedništva Međunarodne PEU nazočan g. Bernd Posselt. U onome trenu još je međunarodni otpor osamostaljenju Hrvatske bio vrlo velik i usuglašen, a zastupao ga je još i g. Dietrich Genscher, a osobito g. Gianni de Michelis. Bernd Posselt je u svojem govoru opisao stanje u Europskoj zajednici i naglasio da je presudno da Hrvatska znade što hoće i krene svojim putem, pa će se gospoda Genscher i Michelis natjecati tko će prvi u Hrvatsku donijeti međunarodno priznanje. Teško mu je bilo povjerovati, a ipak je oštroumno i smionu preorekao događaje.

Djelatnost je HPEU u prvim godinama tekla u trima područjima djelatnosti. Prvo, u obavješćivanju Međunarodne paneuropske unije i njenih nacionalnih ogranka, glavnih europskih političkih tijela, ministara vanjskih poslova ili predsjednika pojedinih zemalja, niza novinskih kuća u Europi i svijetu i hrvatskih ureda u inozemstvu o ratu protiv Hrvatske, a zatim i Bosne i Hercegovine, o relevantnim aktualnim i povijesnim, političkim i demografskim podacima nužnima za valjanu prosudbu stanja. Kasnije smo saznavali da je hrvatski ured u Tokyu slao naše obavijesti

The Croatian Pan-European Union was founded on the 27th May 1991 in the premises of the Europe House in Zagreb. Among the founders there were some of the meritorious Croats from the Croatian diaspora, like Mrs. Ivona Dončević, some of the members of the Parliament, including the first president of the Parliament Dr. Žarko Domljan, some of the presidents or members of opposition parties, some of the current ministers, persons of different party profiles, but unanimous in their Croatian and European aspirations. At the Founding Convention, Mr. Bernd Posselt was present in the role of the representative of the Presidency of the International Pan-European Union. In those days the international opposition to the independence of Croatia was very strong and coordinated, still advocated even by Mr. Dietrich Genscher and, especially, by Mr. Gianni de Michelis. Bernd Posselt described the situation in the European

Union in his address, and stressed that it would be decisive for Croatia to know exactly what it wanted to achieve, and to follow its own path, and then it would not be necessary to worry for the Messrs. Genscher and de Michelis who would soon rush, each to be first to bring the international recognition to Croatia. It was hard to believe him, and yet he has confidently and keen-sightedly foreseen the coming events.

The activities of the CPEU in the first years were mainly concentrated in three fields. First, the

CPEU was diligently and regularly composing and sending analytical information on the war against Croatia, and then against Bosnia and Herzegovina, and on the relevant current and historical, political and demographic data, necessary for an appropriate estimation of the situation to the International Pan-European Union and its national organizations, to the main European





na stotine adresa u Aziji, da je uzoriti g. kardinal Franjo Kuharić dijelio neke od naših priopćenja na putovanju Sjedinjenim državama, ili da su ih slali iz INE nizu svojih suradnika u svijetu. Druga je djelatnost bila doprema humanitarne pomoći iz Europe u Hrvatsku i Bosnu i Hercegovinu: odjeće, hrane, lijekova, medicinskih pomagala itd. A treća, organizacija domaćih i međunarodnih skupova: o Hrvatskoj i novoj Europskoj zajednici u HNK-u 17. listopada 1991. s drom Ottom von Habsburg kao glavnim govornikom, o Hermannu Dalmatinu u listopadu 1993. u Pazinu sa stručnjacima za filozofiju i povijest, zatim o etici i gospodarstvu u studenome 1993. sa stručnjacima iz Velike Britanije, Sjedinjenih država i Kanade, zatim skup o vodama, šumama i biološkoj raznolikosti u Europi i Hrvatskoj, koji je u studenome 1995. otvorila potpredsjednica Europskoga parlamenta gđa Ursula Schleicher, itd. Osim tih triju djelatnosti, HPEU je slala predstavnike na niz inozemnih i međunarodnih paneuropskih skupova. Vjerojatno je presudan tren u afirmaciji Hrvatske PEU bio poziv Paneuropske mladeži Bavorske, kojoj je tada predsjedavao Stephan Baier, predsjedniku HPEU Mislavu Ježiću da bude glavni govornik na njihovoj skupštini u Passauu 6. srpnja 1991. Govor je sprva izazvao zapanjenost među uglednim slušateljima iz bavorske Vlade, Bundestaga i Europskoga parlamenta, ali su potom uvelike prihvatili argumente i usvojili iznijeta gledišta. Mnoge procjene i predviđanja iz govora, koji je Mladež uskoro i objavila, potvrđivale su se u slijedećim mjesecima i godinama. Tomu je slijedio obilazak južnom Njemačkom u prosincu 1991. s nizom predavanja te s duboko dojmljivim noćnim ophodom i demonstracijama za mir i priznanje Hrvatske, koje je vodio u Augsburgu g. nadbiskup Stimpfle. Kasnije je, još za vrijeme rata, HPEU i sama organizirala neke paneuropske skupove, kao npr. skup paneuropske radne grupe za područje Alpa i Jadrana u Pazinu u travnju 1992., u Zadru u proljeće 1994., ili u proljeće 1995. u Mostaru. Također je dovodila ugledne predstavnike iz Europe u Hrvatsku: nadvojvodu dra Otta von Habsburg, dugogodišnjega člana Europskoga parlamenta i predsjednika MPEU, Sir Jacka Stewarta Clarka, potpredsjednika EP-a, g. nadbiskupa Josepha Stimpflea, papina legata pri organizaciji Crkva u nevolji, g. Jean-Marie Dailleta, tadašnjega predsjednika Vanjskopolitičkoga odbora francuske Narodne skupštine, gđu Ursulu Schleicher, potpredsjednicu EP-a i mnoge druge. A pomagala je i predstavnicima Hrvatske da se sretnu s uglednim europskim političarima, nastavljajući se time na suradnju hrvatske dijaspor s Međunarodnom paneuropskom unijom, osobito s predsjednikom drom Ottom von Habsburg, te g. Siegbertom Alberom i gđom Doris Pack, koji su još 1990. i 1991. uveli delegaciju hrvatskoga Sabora, predvođenu drom Žarkom Domljanom, kao i predsjednika slovenske Skupštine, g. Franceta Bučara, u Europski parlament.

15. lipnja 1992. utemeljena je Mladež HPEU u Europskom domu u Zagrebu. A već je u travnju 1992. osnovan Istarski ogranak HPEU, 1993. Karlovački ogranak i Zadarski ogranak, 1994. Dubrovački ogranak i Osječki ogranak, 1999. Splitski ogranak i Požeški ogranak, a 2000. Varaždinski ogranak. To grananje HPEU pokazuje da se njen rast u proteklih deset godina nastavlja do danas. O bogatim djelatnostima ograna imamo posebne priloge u ovome broju.

Jedan od najznatnijih pothvata u drugom dijelu desetljeća bilo je postavljanje izložbe o kulturnoj povijesti Hrvatske u prostorijama Europskoga parlamenta u Strasbourgu u siječnju 1996. godine. Takvu je izložbu i mogla postaviti samo udruga poput Paneuropske unije, koja ima svoje članove u Europskom parlamentu, jer samo članovi parlamenta mogu predlagati izložbe u njemu. Što je bilo neostvarivo državi, mogla je ostvariti nevladina udruga. Najveće zasluge za predlaganje i

institutions, to the ministers of foreign affairs, prime ministers or presidents of states, to a number of newspapers or agencies, and to Croatian Offices abroad (predecessors of embassies). Later we learned that e. g. our representative in Tokyo forwarded our analytical letters to some hundred addresses in Asia, that His Eminence the Cardinal Franjo Kuharić distributed their copies during his tour in the States, or that a staff in the big petroleum firm INA kept sending them to their business partners. The second field of activity was procuring and directing humanitarian aid from Europe to Croatia and Bosnia and Herzegovina: clothes, food, medicines, medical devices, etc. The third field was organization of - mostly international - conferences or symposia: on Croatia and the new European Community in the Croatian National Theatre on the 17th October 1991, with Dr. Otto von Habsburg as the main speaker; on Hermannus Dalmata in 1993 in Pazin, with philosophers and historians; on ethics and economy in November 1993, with experts predominantly from Great Britain, Canada and the United States; on waters, forests and biodiversity in Croatia and Europe, a conference inaugurated in November 1995 by Ursula Schleicher, the vice-president of the European Parliament; etc. Along with these activities, the CPEU was sending its representatives to a number of international, especially Pan-European, meetings. A probable decisive point in the affirmation of the CPEU was the invitation of the CPEU president Mislav Ježić by the PEU Youth of Bavaria, then presided by Stephan Baier, to be the principal speaker at their Convention in Passau on the 6th July 1991. The speech first aroused agitation among the prominent listeners from the Bavarian government, the Bundestag and the European Parliament who thereafter largely approved of the arguments and adopted the presented perspective. Many estimates and anticipations in the speech that was soon published by the Bavarian Youth proved true in the following months and years. The event was followed by a lecturing tour of Southern Germany in December 1991 and the participation in an impressive nightly procession with demonstrations for peace and recognition of Croatia led by the Archbishop Stimpfle in Augsburg. Later on, the CPEU itself organized some of the international Pan-European meetings held during the war years in this country: e. g. the Alps-Adriatic Pan-European Meetings in Pazin in April 1992, in Zadar in the spring 1994, in Mostar in the spring 1995. Equally, the CPEU was bringing eminent personalities from Europe to Croatia: the Archduke Dr. Otto von Habsburg, a long-standing member of the European Parliament and president of the International PEU, Sir Jack Steward Clark, vice-president of the European Parliament, the Archbishop Joseph Stimpfle, Pope's emissary in the organization Church in Need, Mr. Jean-Marie Daillet, chairman of the Foreign Relations Committee of the French Assembly, Mrs. Ursula Schleicher, vice-president of the EP, and many others. The CPEU equally helped Croatian representatives to meet prominent European politicians, continuing the tradition of the collaboration of the Croatian diaspora with the International PEU, and especially with its president Dr. Otto von Habsburg, and his colleagues Mr. Siegbert Alber and Mrs. Doris Pack, who all helped inviting a delegation of the Croatian Parliament, led by Žarko Domljan, as well as the president of the Slovenian Assembly, France Bučar, to the European Parliament as early as 1990. and 1991.

On the 15th June 1992 the Youth of the CPEU was established. In April 1992 the CPEU founded its Istrian Branch, in 1993 the Karlovac and the Zadar Branches, in 1994 the Dubrovnik and the Osijek Branches, in 1999 the Split and the Požega Branches, and in 2000 the Varaždin Branch. The process of spreading of the CPEU in different branches in the country during the past ten years shows that its growth is still in its ascending phase. In this bulletin more information is available on the rich activities of the Youth and of all the CPEU branches.

One of the most important undertakings of the CPEU in the second part of the decade was the staging of an exhibition on the cultural history of Croatia in the premises of the European Parliament in Strasbourg in January 1996. Only a non-governmental organization like the Pan-European Union, well represented among the members of the EP, was able to stage such an exhibition, because only members of the EP can propose exhibitions in



ostvarenje izložbe u Strasbourgu ima predsjednik Međunarodne PEU dr. Otto von Habsburg, koji je pritom imao izvrsne suradnike poput drugih zastupnika u EP-u iz PEU ili svojega tajnika Stephana Baiera. Dva su tjedna Europski parlament i Vijeće Europe bili oblijepljeni po svim hodnicima velikim plakatima za izložbu s visokim crvenim natpisom CROATIA, i to pet mjeseci nakon što je Europska zajednica gotovo zaledila odnose s Hrvatskom zbog Blijeska i Oluje! Zamisao se o izložbi stala razvijati u HPEU već u 1993. godini. Tada su se stali skupljati prilozi nekolicine vrsnih stručnjaka za popratnu knjigu "Sredozemni i srednjoeuropski kulturni krajolici Europe": Radoslava Katičića, Ante Rendića Miočevića, Radovana Ivančevića, Josipa Bratulića i Mislava Ježića. No i izložba i knjiga dugo nisu nailazile na financijsku podršku u zemlji, sve dok se napokon nisu stekli najbitniji uvjeti 1996. godine: knjiga je dospjela u pokusnom izdanju na engleskom tek na drugu postavu u Palači UNESCO-a u Parizu, a 1997. je objavljena u konačnom izdanju na četiri jezika. Poslije toga je izložba još postavljena u Beču, Kairu, Solunu, Dubrovniku, Dresdenu, Berlinu, Münchenu, Pragu, Bratislavi i Budimpešti. U trenu zamisli bilo nam je jasno da druge ustanove i udruge još nisu stigle razmišljati o cjelovitu predstavljanju hrvatske kulture u inozemstvu, no neshvatljivo da je HPEU gotovo sve do danas ostala jedina ustanova u Hrvatskoj koja je ostvarila takvu izložbu - bar sve do nedavne velike i mnogo skuplje izložbe u Vatikanu - kada se zna da je upravo nedostatak znanja i objektivnih obavijesti o Hrvatskoj, kako aktualnih tako i povijesnih, kako političkih tako i kulturoloških, neprestano otežavao međunarodnu afirmaciju zemlje. HPEU je uz to - za razliku od izložbe u Vatikanskoj biblioteci - postavljala izložbu u parlamentima i ministarstvima, te po mogućnosti u javnim prostorima koje posjećuju donositelji političkih odluka u sredinama u kojima se o Hrvatskoj malo ili ništa ne zna. Time se HPEU pokazala kao udruga koja je prepoznala potrebu svojega vremena jasnije i snažnije negoli političke snage koje su se usredotočile na borbu za položaje u zemlji. Potreba za predstavljanjem Hrvatske svijetu, i to ne samo sportom koji je vrijedan i skup ali nema kulturoloških obilježja, ostala je goruća i nedovoljno shvaćena do danas.

Kao dobar primjer nastojanja HPEU da i u zemlji misijarski širi hrvatsku i europsku kulturu, osobito ondje gdje su postale najugroženije, može se navesti Vukovarski festival komorne glazbe, koji je HPEU organizirala u suradnji s Gradskim muzejem i gđom Ružom Marić te s Hrvatskim društvom glazbenih umjetnika, a pod umjetničkim vodstvom gđe Vlaste Gyura, i to prvi put uza svoju prethodnu Skupštinu u Osijeku i Vukovaru u lipnju 1999. godine. Na festivalu su pred uglednim gostima iz Međunarodne paneuropske unije, iz desetak zemalja, nastupili ugledni svjetski i domaći izvođači sa stranim i hrvatskim skladbama. Koncerti su se održavali u poluporušenim prostorijama Dvorca Eltz koje su dobile novu čudesnu akustiku, te se malo tko mogao oteti potresnu dojmu. Festival je imao tako dobar odjek da se od sljedeće godine i grad Vukovar i županija Vukovarsko-srijemska prihvatila suorganizacije njegove zajedno s HPEU, Gradskim muzejem i HDGU, te je potpisan i ugovor o suradnji. Drugi je festival održan u rujnu 2000., a treći će se održati poslije ove Skupštine 26.-28. lipnja 2001.

Spomenutim primjerima posebnih projekata treba dodati da je HPEU uz to neprestano organizirala političke, gospodarske, kulturne i znanstvene tribine, većinom u svojim prostorijama, a isto tako i izložbe i koncerte. Svoje su radove izlagali u nas mnogi istaknuti umjetnici iz Hrvatske i inozemstva: Miroslav Šutej, Branka Košković, Daniel Butala, Petar Perica Vidić, Mladen Mikulin, Pino Bonanno i drugi. Na tribinama HPEU sudjelovali su mnogi ministri u Vladi RH, veleposlanici, pred-

the Parliament. What was unattainable to the state could be attained by the work of an NGO. The greatest merits for proposing and realizing the exhibition in the EP are those of the president of the International PEU Dr. Otto von Habsburg, who had excellent collaborators in that task among other members of the EP from the IPEU and, especially, in his secretary Mr. Stephan Baier. For more than ten days, during plenary sessions, the European Parliament and the Council of Europe were covered with exhibition posters marked with large red title CROATIA, only five months after the European Union practically froze its relations with Croatia because of the victorious military liberation operations Lightning and Storm. The idea of the exhibition was conceived in the CPEU as early as 1993. It was then that the CPEU asked prominent experts like Radoslav Katičić, Ante Rendić-Miočević, Radovan Ivančević and Josip Bratulić for contributions to the exhibition companion book "Mediterranean and Central European Cultural Landscapes of Croatia" (the accompanying supplements were written by M. Ježić). However, the exhibition and the book could not be materialized for the lack of financial support until 1996: even then the book was ready merely in a preliminary form in English language for the second staging in the UNESCO Palace in Paris, and it was finally published in four languages only in 1997. Thereafter the exhibition was staged in Vienna, Cairo, Thessaloniki, Dubrovnik, Dresden, Berlin, Munich, Prague, Bratislava and Budapest. In the moment of the birth of the idea it looked understandable that other institutions or organizations had no time to think of an overall presentation of the Croatian culture abroad, but it is hard to imagine that the CPEU remained alone almost up to date in staging an exhibition of the kind - at least until the recent and much more expensive Vatican exhibition - if we know that the lack of knowledge and reliable information on Croatia, both political and cultural, current and historical, was one of the main obstacles in the way of the international affirmation of Croatia. The CPEU was moreover - differently from the exhibition in the Vatican library - staging its exhibition in parliaments, ministries and other public places regularly visited by the decision-makers in the milieus where little or nothing was known about Croatia. The CPEU has shown its ability to recognize the needs of the times more clearly and promptly than the political forces concentrated on the struggle for better positions in the country. The task to present Croatia to the world, not only through the sport - however it worthy and expensive may be, it cannot deliver a cultural message - remained a dire, and still unsufficiently recognized, need up to date.

As a good example of efforts to spread the Croatian and European culture at home, particularly there where it was most endangered, we may cite the Vukovar Festival of Chamber Music, which was organized for the first time in June 1999, under the artistic supervision of Mrs. Vlasta Gyura, in order to accompany the foregoing Convention of the CPEU held in Osijek and Vukovar. The coorganizers of the Festival were the City Museum led by Mrs. Ruža Marić, the curator, and the Croatian Association of Musicians. Prominent performers from Croatia and abroad played compositions of foreign and Croatian composers in front of an eminent Pan-European public from some ten countries. The concerts took place in the severely ruined halls of the Eltz Palace in Vukovar possessing wonderful acoustics, and hardly anyone could have remained untouched by the deeply conflicting impressions. The Festival provoked such a positive response that from the next year the City of Vukovar and the County of Vukovar and Sirmium proposed to become its coorganizers along with the CPEU, the Museum and the Croatian Association of Musicians. An agreement on collaboration was signed. The Second Festival took place in September 2000, and the Third will take place after this Convention on the 26th - 28th June 2001.

Along with these particular projects, the regular activities of the CPEU consisted in organizing public lectures on political, economical, cultural and scientific topics, usually in our own premises, as well as exhibitions and concerts. Many prominent artists from Croatia and abroad exhibited their works in our premises: Miroslav Šutej, Branka Košković, Daniel Butala, Petar Perica Vidić, Mladen Mikulin, Pino Bonanno, etc. The public lectures were delivered by a number of ministers, ambassadors,



stavnici europskih institucija, banaka, znanstvenici i umjetnici. Neke su od njih imale odjeka i u hrvatskoj politici, kao predavanja Alaina Finkelkrauta o hrvatskoj politici 1993., ili veleposlanika Petera Galbraitha koji je tu prvi put najavio prijedlog plana Z4, za koji su se i HPEU i hrvatske vlasti potom mogle bolje pripremiti. Od 1996. izlazi i bulletin Glas Paneurope, kojega sada držite 15. broj u rukama. U njemu su dokumentirane mnoge djelatnosti HPEU i mnoga strateška ili pregledna izlaganja predavača na našim tribinama. HPEU je bila suizdavač i nekoliko knjiga s europskom tematikom, među njima *Paneuropska ideja: vizija postaje zbiljom* Otta von Habsburg i *Proširenje Europe na istok* Stephana Baiera. I ogranci u Karlovcu, Splitu i Osijeku objavili su više knjiga ili CD-a.

Djelatnosti HPEU nisu ostale nezapažene u Međunarodnoj paneuropskoj uniji. O tome govore činjenice da je predsjednik HPEU izabran 1995. za člana međunarodnoga Predsjedništva PEU, a potom i za prvoga potpredsjednika MPEU, i da je 1999. ponovo izabran na obje dužnosti na sastancima Skupštine MPEU u Strasbourgu. I predsjednik Mladeži HPEU Joško Pavan bio je izabran za koordinadora Saveza mladeži paneuropskih unija u prvome mandatu kada je Savez osnovan. Vjerujemo da su to priznanja Hrvatskoj, ali očito i radu naše Paneuropske unije i Mladeži. I pri određivanju koordinadora programa Međunarodne paneuropske unije o europskome kulturnom identitetu imenovani su predsjednici Hrvatske EPU i EPU Češke i Moravske na tu dužnost. Prvi simpozij u okviru toga programa posvećen pojmu europskih vrijednosti održava se upravo uz ovu Skupštinu i u ovome broju možete naći program simpozija. Napokon, i činjenica da su se predstavnici EPU iz četrnaest zemalja odazvali na našu Skupštinu ove godine, što je neuobičajeno velik broj na skupštinama nacionalnih ograna, govori o opsegu i vrsnoći suradnje HPEU sa cijelom Međunarodnom paneuropskom unijom.

Za uspješnost u radu moramo se zahvaliti našim donatorima koji su uvijek točno znali u koje programe ulažu sredstva, a bez njih se svi ti programi ne bi mogli ostvariti.

Na kraju bih želio naglasiti da su razumijevanje i suradnja na koje nailazimo u Ministarstvu vanjskih poslova i Ministarstvu za europske integracije, na koje smo znali nailaziti u Ministarstvu kulture i u Ministarstvu znanosti, u Diplomatskoj akademiji te u Uredu za udruge RH, bile vrlo bitne za uspješnost našega rada, a nadamo se da je time i rad HPEU mogao bitno više koristiti zemlji i radu njenih tijela i ustanova. Nikada pritom nismo naišli na zadiranje u neovisnost HPEU kao nevladine organizacije, a i to je bitan preduvjet vjerodostojnosti rada ovakve udruge koja služi izgradnji slobodnoga, kulturnoga, ekološkog, socijalnog i politički svjesnoga, razvijenoga europskog građanskog društva. Pred tim se radom HPEU sada, nakon parafiranja Sporazuma o stabilizaciji i pridruživanju između Europske unije i Vlade Hrvatske 15. svibnja 2001., otvaraju novi zadatci.

Mislav Ježić, predsjednik HPEU, potpredsjednik MPEU

representatives of European institutions, banks, scientists, writers and artists. Some of lectures had an echo in Croatian politics, like those of Alain Finkelkraut on Croatian politics in 1993, or of the ambassador Peter Galbraith who at the occasion announced the Plan Z4 for the first time, allowing the CPEU and the Croatian Government to get better prepared for it in due time. Since 1996 the CPEU publishes its bulletin Glas Paneurope - you are holding its 15th issue in your hands now. In the bulletin many activities of the CPEU have been recorded, and many such lectures of strategic or instructive importance have been preserved as documents of their times. The CPEU was co-publisher of several books on European topics, among them "The Pan-European Idea: a Vision turns to Reality" by Dr. Otto von Habsburg and "The Eastward Enlargement of Europe" by Stephan Baier. The Karlovac, Split and Osijek Branches appeared equally as publishers of books or CD-ROMs.

The activities of the CPEU have not remained unnoticed in the International PEU. The president of the CPEU was elected in 1995 a member of the Presidency of the International PEU, and then the first vice-president of the IPEU, and re-elected to the same functions in 1999, at the Conventions of the IPEU in Strasbourg. The president of the CPEU Youth, Dr. Joško Pavan, was similarly elected coordinator of the Association of the Pan-European Youth Organizations in the first mandate after the Association was founded. These are signs of recognition for Croatia, but obviously also for the work done by the CPEU and the CPEU Youth. Recently have the presidents of the Croatian PEU and of the PEU of Bohemia and Moravia been nominated coordinators of the IPEU programme on the cultural identity of Europe. The first symposium in the framework of that programme is devoted to the European values. It will take place during the two days before our Convention. You can find its programme in this bulletin. Finally, the fact that representatives from some fourteen countries are announced to take part in our Convention this year, an unusually high number for a national Pan-European meetings, gives evidence of the scope and quality of the collaboration of the CPEU with the whole International Pan-European Union.

We must not forget to thank for the achievements in our work to our donors, who always knew exactly for which purpose they gave their support, and without whose help all our programmes could never be materialized.

Finally, I should like to stress that the understanding and collaboration we encounter in the Ministry of Foreign Affairs and in the Ministry for European Integrations, as well as that one we found in due times in the Ministry of Culture and the Ministry of Science and Technology, or in the Diplomatic Academy and in the Office for the NGOs of the Republic of Croatia, were essential for the efficiency of our work, and hopefully for the usefulness of that work for this country and its institutions. On the other hand, we were never exposed to the wish to interfere with the independence of the CPEU in its activities, which is a quite essential precondition of the credibility of the CPEU as an NGO offering its services for the promotion of a free, cultured, ecologically, socially and politically conscious and economically developed European civil society. In this moment new perspectives for the work and services of the CPEU are opening after the Agreement on Stabilization and Association between the European Union and the Republic of Croatia has been initialled in Brussels on the 15th May 2001.

President of the CPEU, Vice-President of the IPEU
Mislav Ježić

SIEMENS



DJELOVANJE OGRANAKA HRVATSKE PANEUROPSKE UNIJE ACTIVITY REPORT OF THE BRANCH CROATIAN PANEUROPEAN UNION

ISTARSKI OGRANAK

Istarski ogranak HPEU osnovan je u travnju 1992. godine. Dani osnivanja i ujedno međunarodnog skupa u Pazinu imali su snažan pozitivan odjek u Istri. Od tada pa do danas naš se ogranak, u okviru svojih mogućnosti i svesrdnom podrškom Središnjice te osobito predsjednika akademika Mislava Ježića, trudi na razne načine približiti paneuropsku ideju našem kraju. Tako primjerice spominjemo:

Tribine

Održana je serija zapaženih tribina zanimljive tematike. Ističemo predavače prof. T. Ladana, prof. Z. Tomca, prof. P. Zimmermana (München) i dr.

Spomeničko poprsje Hermana Dalmatina

Podržali smo ideju Središnjice i pomogli u organizaciji postavljanja poprsja Hermana Dalmatina pred zgradom Pazinskog kolegija velikanu srednjovjekovne europske baštine; filozofu prevoditelju, čovjeku koji je radio na zbližavanju kršćanske civilizacije i islama, a inače rodom iz Istre.

Ljetna akademija u Rovinju

Organizirali smo i uz pomoć Središnjice održali u Rovinju međunarodnu ljetnu akademiju.

Izložba u Augsburgu

Zajedno s ograncima Karlovac i Dubrovnik u Augsburgu smo predstavili u slici i pisanoj riječi povijest, kulturu i gospodarstvo Istre.

Suradnja s ograncima

Bilježimo izuzetno dobru suradnju, druženje i razne kontakte s Karlovačkim ogrankom HPEU.

Sudionništvo na raznim skupovima

Naši su predstavnici sudjelovali na brojnim sastancima u Hrvatskoj i Europi, na godišnjim skupštinama, domjenicima, koncertima itd. Izdvojamo osobito Vukovarski skup 1998. godine.

Osjećamo potrebu osvježenja i novog zaleta u radu što nam je primarna zadaća.

Predsjednik
Stanko Mališa



ISTRIAN BRANCH

Activity report of the Branch office in Istria, from foundation up to date

The Istrian Branch Office of the Croatian Pan-European Union (CPEU) was established in April 1992. The foundation function and the Alps-Adriatic Pan-European Meeting in Pazin had a very positive impact in Istria. Since then up to date, in the limits of our possibilities but thanks to the strong support from the Central Office in Zagreb and specially from the president Prof. Dr. Mislav Ježić, our Branch made efforts to introduce the Pan-European ideas to our region at different levels. Let some examples we suffice:

Gatherings

Several well-attended meetings with interesting themes have been organized. We would like specially to mention the lectures of Prof. T. Ladan, Prof. Z. Tomac, and Prof. P. Zimmermann.

The memorial bust of Hermannus Dalmata

We supported the idea of the Central Office in Zagreb and helped with the organization of erecting the memorial bust of Hermannus Dalmata in front of the High School in Pazin: a 12th century philosopher from Istria who studied and worked in France and Spain, translator from Arabic into Latin, person who worked on drawing together the Christian and Muslim civilizations.

Summer School in Rovinj

We organized in collaboration with the Central Office an international summer school in Rovinj.

Exhibition in Augsburg

Together with the Branch Offices from Karlovac and Dubrovnik, we presented in Augsburg, through picture and written word, the history, culture and economy of Istria.

Collaboration with other Croatian Branch Offices

We register extraordinary good collaboration, many gatherings and many contacts with the Karlovac Branch of the CPEU.

Participation in meetings

Our representatives have participated in different meetings in Croatia and Europe; annual meetings, celebrations, concerts etc.... We specially mention the meeting in Vukovar in 1998.

There is a necessity of renewal and extension of our activities. That is presently one of our main tasks.

Chairman of the Istrian Branch - Stanko Mališa





KARLOVAČKI OGRANAK

KARLOVAC BRANCH

Godinu dana nakon utemeljenja HPEU, u Karlovcu je u lipnju 1992. godine utemeljen Ogranak koji okuplja značajan broj ljudi kojima je ideja Paneuropske unije prihvatljiva. U rad Ogranaka unazad devet godina uloženo je mnogo dobre volje, truda kao i materijalnih sredstava. Ova je obljetnica prilika da se učini sažetak najznačajnijih aktivnosti našega Ogranaka tijekom proteklog razdoblja.

Od međunarodnih skupova održanih u Karlovcu posebno bismo istaknuli sljedeće:

Međunarodni skup mladeži HPEU održan 1994. godine pod naslovom "Hrvatski put u ujedinjenu Europu - Kako postići najviše?". Naglasili bismo da se to odvijalo u vrijeme dok je život grada bio prekidano uzbunama zbog ratnih zbivanja u predgrađima.

Svečanu proslavu pete obljetnice Ogranaka 1996. godine obilježili smo simpozijem pod nazivom "Quo vadis Europa?", u čijem su radu sudjelovali učesnici iz više zemalja.

Posebno se ponosimo organiziranjem dviju međunarodnih izložaba. Prvom smo, pod naslovom "Pogled na Hrvatsku", 1996. godine u Augsburgu prikazali gospodarske mogućnosti Karlovca, turizam Istre i tradiciju brodogradnje u Dubrovniku. Godine 1999. organizirali smo veoma uspješnu izložbu u Schweinfurtu u povodu kongresa Bavorskog CSU-a. Karlovac i županiju prikazali smo u slici, video-zapisom i gastronomskim specijalitetima, a gradonačelnik Karlovca živom je riječi na kongresu opisao naš grad kao i naše mogućnosti.

Ogranak Karlovac javlja se i kao nakladnik. Do sada smo izdali tri knjige. Knjigu "Grad zvijezda" autorice prof. Nevenke Nekić, 1998. godine, a iste godine i knjigu "Quo vadis Europa?" kao zajednički rad više članova Ogranaka, te 2000. godine knjigu "Europa, tko si?" autora prof. Joje Ricova. Sve su knjige svečano promovirane u Karlovcu uz bogati popratni program. Određenu količinu knjiga poklonili smo svim hrvatskim knjižnicama te đacima osnovnih škola u Karlovcu, Žakanju, Ozlju, Rečici i Slunju.

Pomogli smo u organizaciji i opremi izložbe slika prof. Nevenke Nekić u Karlovcu te organizirali svečanu promociju knjige međunarodnog predsjednika PEU Otta von Habsburga "Paneuropska ideja - vizija postaje zbiljom". Istaknuli bismo da je Otto von Habsburg prvi počasni građanin našega grada.

Kao članovi hrvatske delegacije prisustvovali smo nizu međunarodnih Paneuropskih kongresa i tematskih skupova, za što nas vežu lijepe uspomene. Upoznali smo mnoge ljude, stekli niz korisnih saznanja, dičili se našim gradom i domovinom Hrvatskom. Prisustvovali smo osnivačkim skupštinama Ogranaka HPEU u Požegi i Varaždinu.

U Karlovcu smo organizirali niz uspješnih tematskih tribina značajnih ljudi iz kulturnog i političkog života koje su bile dobro posjećivane. Bavili smo se i humanitarnim radom.



One year after the foundation of the Croatian Pan-European Union (CPEU) in Zagreb, a Branch Office was established in Karlovac in 1992, gathering a representative number of people that have adopted the idea of the Pan-European Union. Looking retroactively, an enormous amount of good will, hard work and material resources has been invested in every activity of the Branch Office. The present anniversary is a good opportunity summarize some of the most meaningful activities of our Branch during the past period.

Among the international meetings in Karlovac, the following need a special mention:

- The international Meeting of the CPEU Youth, held in 1994 under the title "The Croatian way to the unified Europe - How to achieve the maximum?". Remarkable is the fact that this took place in a time in which the life of the city was interrupted with alarms caused by the war incidents taking place in the surroundings of the city.

- Solemn celebration of the Branch's fifth anniversary in 1996, when we organized a symposium under the title "Quo vadis Europa?", in which participants from several countries took part.

We also organized two international exhibitions of which we are very proud:

- The first in 1996 in Augsburg, with the title «Look at Croatia», where we presented the economical possibilities of Karlovac, the tourism in Istria and the tradition of shipbuilding in Dubrovnik.

- In 1999 we organized a very successful exposition in Schweinfurt at the occasion of the Bavarian Congress of the CDU-Party. The city of Karlovac and its district showed pictures, a video-presentation, and prepared a degustation of gastronomy specialities. The city mayor of Karlovac gave a presentation of our city and our possibilities.

Our Branch presented itself equally as a publisher of three

books. In 1998 we published the book "The City- Star". The author is Professor Nevenka Nekić. In the same year appeared the book "Quo vadis Europa?" as a joint work of several members of the Branch; and in the year 2000 the book "Europa, who are you?" of Professor Joja Ricov. These books have been solemnly presented in Karlovac with a rich follow-up program. A certain number of books have been given to all the Croatian libraries and to the students of the primary schools in Karlovac,



Žakanj, Ozalj, Rečica i Slunju.

We have also collaborated in the organization of an exposition of paintings of Professor Nevenka Nekić in Karlovac. We had a formal presentation of the book of the international President of the Pan-European Union Dr. Otto von Habsburg "The Pan-European idea: a vision turns to reality". We will also mention, that Dr. Otto von Habsburg is the first honorary citizen of Karlovac.

As members of the Croatian delegation we attended many international Pan-European Congresses and thematic meetings



To je, u najkraćim crtama, sažetak naših aktivnosti u proteklih devet godina. Naši sugrađani imali su prilike upoznati ideju Paneuropskog pokreta, a trudili smo se da naš grad bolje upoznaju ljudi kako u domovini tako i u Europi. Koliko smo uspjeli i jesmo li zadovoljni? Ja o tome radije ne bih, a vrijeme će prosuditi.

Predsjednik
Mr. sc. dr. Marijan Pavan

OSIJEČKO-BARANJSKI OGRANAK

Građani grada Osijeka 1994. godine utemeljuju ogranak paneuropskoga pokreta u gradu i županiji, kao 14-stoljetni znak raspoznavanja *vlastitog naslijeđa* i *genii loci* u nacionalnom, europskom i globalnom civilizacijskom krugu.

Naš *motto* i *memento* rada bio je vraćanje Slavonije, Baranje i Srijema u habitus i habitat matične zajednice hrvatskog naroda 7.-20. stoljeća za 21. stoljeće.

U svemu tome kontinuirana *inspiracija* i *izazov* bili su nam velikani naše povijesti, a posebno Osječko-baranjske županije: Jelačić, Strossmayer, Rački, Reljković, Kozarac, Matoš, Krežma, Kraljević, Brlić-Mažuranić, Dora Pejačević, nobelovci Ružička i Prelog, Šeper, Knifer, Dovniković, oskarovac Lustig i drugi. Znanstveni, kulturni, umjetnički i duhovni znak nacionalnog raspoznavanja Slavonije, Baranje i Srijema u europskom civilizacijskom krugu 18-20. za 21. stoljeće za nas je *etička+evolucijska+ekumenska* obaveza svih građana Slavonije, Baranje i Srijema, a posebno članova Hrvatske paneuropske unije u spoznaji kontinuiteta identiteta naslijeđa, a ne globalnog sela u tranziciji u 21. stoljeće.

Vezano uz naznačene ciljeve kao matricu modela rada uzeli smo Paneuropski kibernetički PILOT PROJEKT HBH TROKUT "Rur - urbana ravnoteža Slavonije, Baranje i Srijema u HBH trokutu 20. st. za 21. st." (Zagreb, Vukovar, Dubrovnik; Republika Hrvatska i Bosna i Hercegovina), kao odgovor na pad Berlinskog zida, Memorandumski trokut ekocida i etnocida (Beograd, Virovitica, Karlobag).

Takoder smo formirali "Zaklade za rur-urbanu ravnotežu Slavonije, Baranje i Srijema", da bude generator i moderator rada te infrastrukture. Organizirali smo simpozij "Europsko proljeće u HBH trokutu" i "Ekumenski susreti" pod nazivom "Gospodarsko, kulturno i duhovno naslijeđe" u nacionalnoj, europskoj i globalnoj tranziciji.

Posebno cijenimo ulogu i značaj prvog

that we shall keep as cherished memories. We have met many people, we have acquired many useful insights, and we have proudly represented our city and homeland Croatia. We have also attended the foundation functions of the branches of the Croatian Pan-European Union in Požega and Varaždin.

In Karlovac we organized several successful public lectures of prominent persons from cultural and political circles, and they were well attended. We also were active in humanitarian aid.

These were, very shortly, our activities in the past 9 years. Our fellow citizens had the opportunity to become acquainted with the ideas of the Pan-European Movement, and we tried to present our city in the homeland and in Europe.

How successful we have been, and are we satisfied with the results? I wouldn't answer it now, let the time show it.

Chairman of the Karlovac Branch
Mr. Sc. Dr. Marijan Pavan

OSIJEK AND BARANJA BRANCH



* On June 4, 1994, the citizens of Osijek established a Pan-European movement in their city, county, and region as a 14-centuries' sign of recognition of a HERITAGE OF THEIR OWN and *GENIUS LOCI* in a national, European, and global civilizational circle.

* MOTTO and OPERATION MEMENTO:

The return of Slavonia, Baranja, and Sirmium to the habit and habitat of the mother community of the Croatian nation from the 7th to the 20th c. for the 21st c.

* HOMMAGE as well as a continuous INSPIRATION and CHALLENGE:

* Jelačić, Strossmayer, Rački, Reljković, Kozarac, Matoš, Krežma, Kraljević, Brlić-Mažuranić, Dora Pejačević, Nobel Laureates Ružička and Prelog, Šeper, Knifer, Dovniković, Oscar winner Lustig and others, i.e.,

* scientific, cultural, artistic and spiritual sign of national recognition of Slavonia, Baranja, and Sirmium in the European civilizational sphere from the 18th to the 20th c. for the 21st c., and

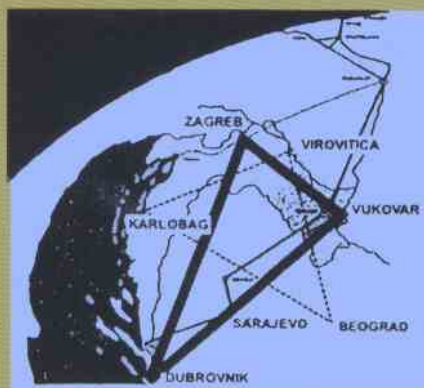
* *ethical+evolutional+ecumenical* OBLIGATION of all inhabitants of Slavonia, Baranja, and Sirmium, especially of the members of the Croatian Pan-European Union, in the comprehension of a HERITAGE IDENTITY CONTINUITY and non-acceptance of a GLOBAL VILLAGE in the transition into the 21st c.

A) 1994 - 1996 - SELECTION OF THE OPERATION MODEL MATRIX:

1. The Pan-European cybernetic CBH TRIANGLE PILOT PROJECT:

Rur-Urban Equilibrium of Slavonia, Baranja, and Sirmium in the CBH TRIANGLE of the 20th c. for the 21st c. (Zagreb, Vukovar, Dubrovnik; Republic of Croatia and Bosnia and Herzegovina) as a response to the fall of the Berlin Wall, and the reply to the Memorandum triangle of ecocide and ethnocide (Beograd, Virovitica, Karlobag).

2. Foundation for Rur-Urban Equilib-





posjeta dr. Otto von Habsburga te visokih dužnosnika Međunarodne i Hrvatske paneuropske unije gradu, županiji i regiji 29. 3.1996.g., kada je predložen i obrazložen način rada i PILOT PROJEKT. Dvije godine kasnije, zahvaljujući inicijativi HPEU Osječko-baranjske županije, dr. Otto von Habsburg proglašen je za počasnog doktora znanosti Sveučilišta J.J. Strossmayer u Osijeku.

Međunarodna prezentacija PILOT PROJEKTA također je izvršena na konferenciji UNESCO-a podunavskih zemalja i GIS konferencije u Osijeku te susretu 6 europskih sveučilišta u Krakovu, kao gospodarski, kulturni i duhovni znak raspoznavanja Slavonije, Baranje i Srijema u nacionalnom i europskom razvoju.

Rezultate rada promovirali smo na Prvom simpoziju "Europsko proljeće u HBH trokutu 20. st. za 21.st." održanom u okviru susreta Hrvatske i Međunarodne paneuropske unije na Godišnjoj skupštini HPEU u Osijeku od 18-20. 6.1999.g. Zbornik radova objavljen je na njemačkom i engleskom jeziku pod nazivom "Proceedings 1999", a sadrži 24 rada sistematizirana u 4 sesije i zaključak koji interpretira ulogu i značaj temeljne jedinice naslijeđa SBS-a, kao *etičku+evolucijsku+ekumensku* "matricu za model" razvoja i umrežavanja u nacionalni i europski civilizacijski krug. Zaključak rada proširen je i objavljen na hrvatskom jeziku u obliku znanstveno-nastavne monografije "Pristup, kreacija i upravljanje strategijom i geopolitikom mikro-, makro- i mega-tranzicije Republike Hrvatske 2000.-2015.g." a promoviran je u 5 županija SBS-a, na Sveučilištu J.J. Strossmayer i u 3 ministarstva Vlade R. Hrvatske.

Predsjednik i potpredsjednik
Mihajlo Biglbauer & Dražen Barković

rium of Slavonia, Baranja, and Sirmium as an operational generator and moderator of the working of this infrastructure:

The symposium *European Spring in the CBH TRIANGLE* and ecumenical encounters entitled *Economic, Cultural, and Spiritual Heritage* in a national, European, and global transition to the 21st c.

A) 1996 – 1998 – PILOT PROJECT INCUBATION:

* The role and importance of the first visit of Dr. Otto von Habsburg, high International Pan-European Union, and Croatian Pan-European Union officials to the City, County, and region on March 29, 1996, whereby the PILOT PROJECT and its modus operandi was proposed

* The second visit of Dr. Otto von Habsburg to Vukovar and Osijek, resulting in the implementation of PILOT PROJECT as a PROGRAM and model of SBS's return to the mother community of CROATIAN NATION



* On May 26, 1998, Dr. Otto von Habsburg was proclaimed Osijek J.J. Strossmayer University's Dr.h.c. for his contribution to the state-building recognition of the Republic of Croatia. He was asked to be the Symposium Scientific Council's Honorary President.

* An international PILOT PROJECT presentation was effectuated at the UNESCO's Danubian Countries Conference and the GIS Conference in Osijek and at

the meeting of 6 European universities in Cracow, as an economic, cultural, and spiritual recognition sign of Slavonia, Baranja, and Sirmium in national and European development of the 20th for the 21st c.

A) 1998 – 2001 – OSIEK-BARANJA COUNTY CPU ACTIVITY RESULTS:

* The first symposium *European Spring in CBH TRIANGLE of the 20th for the 21st c.* was convened within the meeting of the International and Croatian Pan-European Union at the CPEU Convention in Osijek on June 18 – 20, 1999

* *Proceedings 1999*, edited by M. Biglbauer and D. Barković, were published in German and English, containing 24 papers systematized in 4 sessions and a WORK CONCLUSION, interpreting the role and importance of SBS BASIC INHERITANCE UNIT as an *ethical+evolutional+ecumenical* "model matrix" for development and networking into the national and European civilizational sphere.

* Work conclusion was expended and published in the Croatian language in the form of a scientific-instructional monograph entitled *An Approach, Creation, and 2000 – 2015 Micro-, Macro-, and Megatransition Strategy and Geopolitics Management of the Republic of Croatia* by M. Biglbauer, verified by the J.J. Strossmayer University Senate, as was the 1999 Proceedings and the PILOT PROJECT:

* MICROSTRATEGY in a family, apartment, house, on the street, plaza, residential bloc, village, city or in a county,

* MACROSTRATEGY in a region or in the basic inheritance unit both in a rational and irrational form, i.e., in the dignity of approach, creation, and transitional management of POSTINDUSTRIAL CIVILIZATION (5 SBS counties),

* MEGASTRATEGY and GEOPOLITICS: micro- and macronational and EUROPEAN projects of an *ethical+evolutional+ecumenical* implementation in a global survival of Earth's equilibrium, as Croatian and International Pan-European Union's contribution to the reduction of economic, cultural, and spiritual developmental discrepancy, i.e., as a contribution to the European values, maintenance of European cultural heritage, and European cultural canon.

President and Vice-President
Mihajlo Biglbauer & Dražen Barković

HEP - D.P. ELEKTRA ZAGREB



ZADARSKI OGRANAK

Zadarski ogranak Hrvatske paneuropske unije osnovan je u vrijeme domovinskog rata dok je Zadar bio izložen svakodnevnom granatiranju bez vode i struje, prekinutih komunikacija i u prometnoj blokadi.

U tako teškim uvjetima organizirali smo niz sastanaka, tribina, razgovora i posjeta Zadru, onoliko koliko je bilo u našim mogućnostima i okolnostima kojima je grad bio izložen.

Tako je od 24. do 28. travnja 1993. godine organiziran značajan posjet g. nadbiskupa Stimpflea iz Augsburga, inače Papinog izaslanika pri organizaciji Crkva u nevolji, g. Stephana Baiera i dr. Mislava Ježića.

U proljeće 1994. godine Zadar je bio domaćin međunarodnog skupa Paneuropske unije, proljetnog zasjedanja Paneuropskog kruga Alpe-Jadran. Bio je to prvi međunarodni skup održan u Zadru od početka domovinskog rata, što je sasvim sigurno uveliko podiglo moral građana Zadra, jer smo ipak osjetili kako nas nije zaboravio cijeli svijet. Tada je organiziran i posjet opustošenoj i razorenoj zadarskoj okolici. Potresne slike ratnih razaranja ponijeli su sa sobom gosti iz Europe, sudionici skupa, četrdesetak uglednika iz Njemačke, Austrije, Italije i Slovenije. Za sve sudionike skupa zadarski nadbiskup mons. Ivan Prenda upriličio je svečani prijem, a ugledne je goste primio i zadarski gradonačelnik.

U svibnju 1995. godine bili smo počašćeni boravkom nadvojvode Otta von Habsburga i Karla von Habsburga koji su u Zadru, zajedno s obiteljima, proveli najveći kršćanski blagdan Uskrs. Za vrijeme njihova boravka organiziran je posjet zadarskoj okolici (Crno, Murvica, srušeni Maslenički most) kako bi se na licu mjesta uvjerili u sve posljedice koje ostavljaju za sobom barbarstvo i agresija na Hrvatsku. Ujedno smo organizirali i posjet Kornatima, kako bi s druge strane bili svjedoci prirodnih ljepota zadarskog otočja. Time smo na simboličan, ali i vrlo konkretan način, htjeli potaknuti mogućnost povratka turista, vratiti povjerenje u sigurnost boravka na našoj obali i otocima, uputivši jasnu poruku putem ovog posjeta. U okviru posjeta, nadvojvoda Otto von Habsburg održao je predavanje o aktualnim događanjima u Hrvatskoj i u Europi.

1996. godine mladež Paneuropske unije iz Njemačke održala je u Zadru seminar pod nazivom "Hrvatska – s mirom u razvitak".

U sklopu seminara održano je predavanje pod nazivom "Povratak prognanika i poratna obnova na oslobođenim područjima" i organiziran je posjet Kninu.

U međuvremenu organizirali smo niz sastanaka i predavanja, teme su bile različite, ali uvijek aktualne i zanimljive, a najviše među njima dojmila su nas se predavanja dr. Mislava Ježića, uvijek rado viđenog dragog nam gosta i prijatelja. Također, u proteklom razdoblju, predstavnici našeg ogranka aktivno su sudjelovali u radu Paneuropske unije i prisustvovali skupovima u Italiji, Njemačkoj, Austriji itd.

Predsjednica
Irena Dobrović



ZADAR BRANCH

The Zadar Branch of the Croatian Pan-European Union was founded during the independence war while the city was exposed to daily shellings, without communications, water, electricity and with the traffic blocked.

In such difficult conditions we organized various meetings, forums, and some visits to Zadar and to its surroundings.

In April 24-28, 1993, the Archbishop Stimpfle from Augsburg, the Pope's emissary in the organization The Church in Need, visited Zadar and the region accompanied by Mr. Stephan Baier and Dr. Mislav Ježić.

In the spring of 1994, Zadar was the host of the Alps-Adriatic Paneuropean Meeting. It was the first international meeting that took place in Zadar since the outburst of the war, and it helped the citizens not to feel completely abandoned by the outside world. During the stay of guests we organized sightseeing of Zadar's devastated surroundings. The meeting participants, some forty eminent guests from Germany, Austria, Italy and Slovenia were witnesses of the cruelty of this war. The Archbishop of Zadar Msgr. Ivan Prenda solemnly received the guests and the city mayor gave a reception party for them.

In May 1995, the visit of the Archduke Otto von Habsburg and Karl von Habsburg with their families to Zadar was a great pleasure for us. They spent the Easter holidays in Zadar. During their stay here we organized for them a visit to the Zadar surroundings (Crno, Murvica, the destroyed Maslenica bridge). They were deeply touched by the devastations caused by the aggression against Croatia. We equally visited the Kornati Islands to convince them of the natural beauty of the Zadar archipelago.

What tried to send a message to foreign visitors that they can come back again as tourists without the fear for their security. Dr. Otto von Habsburg delivered a lecture about current events in Croatia and in Europe.

The youth of the German Paneuropean Union organized the workshop entitled "Croatia – through peace to development" and "The refugees – return and reconstruction in the liberated areas".

Many meetings and lectures were organised by our Branch. The subjects were various, but relevant and interesting. Several times Dr.

Mislav Ježić, our dear guest and friend of the city, delivered well attended lectures. Our members took part in many Pan-European activities and were present at meetings in Italy, Germany, Austria and elsewhere.

President of the
Zadar Branch
Irena Dobrović





POŽEŠKI OGRANAK

Paneuropski pokret nije mogao zaobići Požegu, stari srednjovjekovni i barokni grad – sjedište Požeško-slavonske županije, Požeške biskupije i trostoljetne poznate požeške Gimnazije, grad sa svojim rijetko bogatim kulturnim i duhovnim naslijeđem bez kojeg je nezamisliva ne samo kulturna povijest Hrvatske, već koji svoje mjesto ima i u koordinatama europske povijesti.

Prije nešto više od dvije godine krug požeških intelektualaca i javnih djelatnika, nadahnut paneuropskom idejom i zaljubljen u svoju Požegu – “Slavonsku Atenu” i njezinu “Vallis aurea” pokreće pod vodstvom Davorina Kempfa, profesora Glazbene akademije u Zagrebu i požeškog đaka, inicijativu osnivanja Ogranka Hrvatske paneuropske unije u Požegi, u zgradi Gimnazije uoči Dana grada i njegove zaštitnice Sv. Terezije Avilske 15. listopada 1998. godine. Na osnivačkoj skupštini bio je nazočan i sam predsjednik HPEU iz Zagreba akademik Mislav Ježić.

Za prvog predsjednika požeškog Ogranka HPEU izabran je prof. Davorin Kempf, a za potpredsjednika Ilija Bonić, prof., pomoćnik pročelnika Županijskog ureda za prosvjetu, kulturu, informiranje, šport i tehničku kulturu, Pavao Bucić, dipl. ing. ravnatelj Gimnazije, Jasenka Bešlić, prof., ravnateljica Gradske knjižnice i čitaonice i Dragutin Štirmer, dipl. jur., odvjetnik, te za ostale članove Predsjedništva: Milica Nemeth Panežić, Miroslav Badanjak, dipl. ing., Juraj Zelić, mr. sc i dr. Žarko Šperanda, mr. sc.

U proteklom dvogodišnjem periodu požeški Ogranak HPEU organizirao je niz aktivnosti na planu promicanja paneuropskog pokreta u najširem smislu riječi. Organizirano je i održano nekoliko zapaženih kulturnih događaja i manifestacija koje neposredno promiču i potvrđuju požeški povijesno-kulturni identitet i mjesto Požege u europskom kulturnom krugu. Između ostalih, ističemo svečano predstavljanje Grafičke mape “Kraljević” u Velikoj županijskoj vijećnici, u izdanju Kabineta grafike HAZU, kada se naš Ogranak ovim iznimnim kulturnim događajem po prvi puta predstavio požeškoj i široj javnosti promovirajući ovog požeškog i hrvatskog slikarskog velikana u europskim razmjerima. O Miroslavu Kraljeviću, njegovom djelu i izdanoj Grafičkoj mapi nadahnuto su govorili akademik Andre Mohorovičić i povjesničar umjetnosti dr. Tonko Maroević.

Također ističemo da je u organizaciji našeg Ogranka HPEU i Biskupskog ordinarijata u Požegi održano zapaženo predavanje našeg predsjednika HPEU i međunarodnog paneuropskog potpredsjednika, akademika Mislava Ježića, na temu: “Paneuropsko poimanje europskoga kulturnog identiteta”, u sklopu Europskog tjedna u Požegi i obilježavanja i proslave ovogodišnjeg Dana Europe, 9. svibnja.



POŽEGA BRANCH

The Pan-European movement could not have skipped Požega, an old medieval and baroque city, the seat of the Požega-Slavonian county, the center of both the Požega diocese and the famous, three hundred years old grammar school. Požega is a city whose rich cultural and spiritual heritage constitutes an integral part of the cultural history, not only of Croatia but of Europe as well.

Some two years ago a group of Požega's intellectuals and public officials, inspired by the Pan-European idea, devoted to their city, Požega – “The Athens of Slavonia” and its “Vallis aurea”, and led by Davorin Kempf, a professor at the Zagreb Musical Academy but former pupil from Požega, decided to establish a Branch of the Croatian Pan-European Union in Požega.

The foundation function was held at the Grammar school building on the eve of the City Day and the holiday of its protectrice, saint Theresa of Avilla, October 15., 1998. Among those present at the function was the president of the Croatian Pan-European Union (HPEU), Academician Mislav Ježić from Zagreb.

Professor Davorin Kempf was elected the first president of the Požega Branch of the Croatian Pan-European Union, and Ilija Bonić, aid to the head of the County Office of Education, Culture, Information, Sports and Technical Culture, Pavao Bucić, B.Sc., the Grammar school principal, Jasenka Bešlić, the head of the City Library and Information Centre and Dragutin Štirmer, lawyer and solicitor were elected vice-presidents. The other elected members of the presidency are: Milica Nemeth Panežić, Miroslav Badanjak, B. Sc., Juraj Zelić, M.Sc. and dr. Žarko Šperanda, M.Sc.

During the past two years the Požega Branch of the CPEU has organized a series of various activities promoting the Pan-European movement. The Požega branch has organized several well-noticed cultural events and manifestations which directly promoted and confirmed the historical and cultural identity of Požega and its place in the European cultural circle. Among other events we would like to mention the presentation of the Album of graphic drawings “Kraljević” in the Great Hall of the County Palace, published by the Prints and Drawings Department of the Croatian Academy of Arts and Sciences.

This great cultural event, promoting the painter from Požega, whose significance was not limited only to Croatia but who was well-known all over Europe, was chosen to introduce our Branch to the public of Požega as well as public in general. Academician Andre Mohorovičić and art historian dr. Tonko Maroević gave inspired speeches concerning the work of Miroslav Kraljević and the album of his graphic drawings.

We would also like to emphasize that our Branch, in cooperation with the Diocesan Ordinariate in Požega organized a well noticed lecture given by our president of the Croatian Pan-European Union (HPEU) and vice-president of the Inter-



Od povijesnog je značenja za požeški Ogranak HPEU, ali i za grad Požegu i Požeško - slavonsku županiju, posjet međunarodnog paneuropskog predsjednika, nadvojvode dr. Otto von Habsburga Požegi u ožujku 2000. godine, koja je izazvala veliko zanimanje u najširoj javnosti. Za vrijeme svog boravka u Požegi visokog gosta su primili čelnici Grada, Županije, Biskupije i našeg Ogranka HPEU. Uz razgledavanje kulturno-povijesnih znamenitosti grada, dr. Otto von Habsburg je prisustvovao i promociji svoje knjige "Paneuropska ideja: vizija postaje zbiljom", kada je sam autor između ostalog rekao: "Ovaj grad govori koliko je Hrvatska bila hrabra u Domovinskom ratu. Politički sam si zadao cilj da Hrvatskoj pomognem da se što prije uključi u europske integracije i da se više nikada na ovim prostorima ne dogode ratna stradanja."

U pogledu odnosa u našem okruženju i pozicija našeg Ogranka HPEU u Gradu i Županiji također valja istaći da smo ne samo dobili pravo građanstva, već da smo i izborili odgovarajuću materijalnu, moralnu i ostalu potporu županijskih i gradskih vlasti, zajedno s njihovim čelnim ljudima. Također ističemo dobre odnose i kontakte koje smo uspostavili i izgradili s Požeškom biskupijom, kao i s kulturnim, javnim i ostalim ustanovama koje imaju slične ili komplementarne ciljeve i programe.

Na nedavno održanoj godišnjoj Izornoj skupštini našega Ogranka, u ožujku ove godine, proteklu dvogodišnju djelatnost ocijenili smo uspješnom, a programom rada za naredno razdoblje konkretnije smo odredili daljnje aktivnosti. Postojeće Predsjedništvo dobilo je i sljedeći mandat vođenja Ogranka uz povjerenje novom predsjedniku Iliji Boniću, prof., i tajniku i potpredsjedniku Pavlu Buciću, dipl. inž.

Danas, obilježavajući i slaveći jubilaru desetu obljetnicu Hrvatske paneuropske unije, ponosni smo na sve što smo zajedno učinili kao hrvatska paneuropska obitelj u ostvarivanju našeg strateškog cilja promicanja kulturnog, duhovnog i sveukupnog identiteta naše domovine Hrvatske i njezinom što skorijem vraćanju europskom kulturnom krugu u integriranoj i cjelovitoj europskoj zajednici.

Predsjednik
Ilija Bonić, prof.

national Pan-European Union, Academician Mislav Ježić. The lecture was entitled: "The Paneuropean Understanding of European Cultural Identity". The lecture was organized as a part of the European Week in Požega and the celebration of this year's Europe Day on May 9.

The visit of the international Pan-European president, Archduke Dr. Otto von Habsburg to Požega in March 2000 is of historical importance to the Požega Branch of the CPEU as well as to the city of Požega and to the Požega-Slavonian County. The general public was also very interested in this visit. During his stay in Požega, our esteemed guest met with the representatives of the city, county, diocese and our branch of the CPEU. Dr. Otto von Habsburg inspected the cultural and historical sights of the city and was present at the presentation of his book "The Pan-European idea: a vision turns to reality". On this occasion the author himself said, among other things: "This city bears witness of the bravery of Croatia during the homeland war. I have set myself as a political goal to help Croatia become a part of the European integrations and to prevent war tragedies from happening ever again in this country."

As far as relationship to our surroundings and the position of our CPEU Branch in our city and county is concerned, we would like to stress that we have not only been recognized as a part of community but have also won the appropriate financial, moral and other support from the county and city officials. We would also like to point out our excellent relationship with the Požega Diocese and many cultural, public and other institutions whose goals and programmes are the same or similar to ours.

At the Annual Election Meeting of our Branch held in March of this year, we have assessed our activities during the past two years as successful. We have also agreed on programmes, outlining our further activities. The existing Presidency was given one more mandate to lead our Branch, and the new president Ilija Bonić and vice-president and secretary Pavao Bucić, B.Sc. were elected to these posts.

Today, while we are celebrating the tenth anniversary of the Croatian Pan-European Union, we are proud of everything we have done together as the Croatian Pan-European family to reach our strategic goal of promoting cultural, spiritual and general identity of our homeland Croatia, and its quick return into the European cultural sphere, in an integrated and integral European Union.

President of the Požega Branch
Ilija Bonić



Zvečerc



OGRANAK SPLIT

Ogranak Split osnovan je 29. siječnja 1999. godine. Od osnutka ogranak je organizirao tribine, sudjelovao na međunarodnim skupovima i organizirao međunarodni simpozij. Od tih događanja spomenimo slijedeće:

- 6. svibnja 1999. tribina austrijskog veleposlanika dr. Rudolfa Bognera s temom *"Hrvatske težnje za približavanjem Europskoj uniji iz austrijske perspektive"*;
- 13. svibnja 1999. predstavljanje knjige fra Bože Vulete i s. Rebeke Anić *"Na putu mira"*;
- 14.-16. svibnja 1999. Bayreuth - sudjelovanje na *"25. danima PEU Njemačke"*;
- 15. lipnja 1999. tribina Karla-Gustafa Ströhma *"Politička situacija u Hrvatskoj i na jugoistoku Europe"*;
- 18.-20. lipnja 1999. sudjelovanja na godišnjoj skupštini HPEU u Osijeku i Vukovaru;
- 10. kolovoza 1999. predstavljanje knjige Stephana Baiera *"Proširenje Europe na istok"*;
- 10.-12. prosinca 1999. sudjelovanje na godišnjoj skupštini Međunarodne paneuropske unije u Strasbourgu;
- 6-7. ožujka 2000. Međunarodni simpozij pod nazivom *"Paneuropski pomorski simpozij"*, tiskana je simpozijaska knjiga na hrvatskom i engleskom jeziku i izdan CD-rom;
- 26. ožujka 2000. predstavljanje knjige dr. Otta von Habsburga *"Paneuropska ideja, vizija postaje zbiljom"*, prijem kod splitsko-makarskog nadbiskupa msgr. Ante Jurića, večera kod splitsko-makarskog nadbiskupa msgr. Ante Jurića;
- 27. ožujka 2000. prijem u poglavarstvu grada Splita i Splitsko-dalmatinskoj županiji, prijem kod župana;
- 5-7. svibnja 2000. sudjelovanje na Paneuropskim danima u Görlitzu;
- 11. svibnja 2000. predstavljanje zbornika *"Paneuropski pomorski simpozij"* u HPEU Zagreb;
- Suorganizatori izložbe akademske slikarice Aliete Monas-Plejić;
- 06/07. listopada 2000. u Dubrovniku, na međunarodnom simpoziju *"Diplomacija u eri globalizacije"* u organizaciji CEI i MVP RH, sudjelovali s referatom dr. sc. Tihomir Luković i kap. Ivan Knežević;
- 29/30. ožujka 2001. Međunarodni simpozij *"Drugi paneuropski pomorski simpozij"*; tiskan je simpozijski zbornik na engleskom jeziku i CD-rom. Ovaj Simpozij je prerastao u tradicionalnu manifestaciju grada Splita i našeg Ogranka.
- 18. travnja 2001. prijem kod župana i dodjela Zahvalnice;
- 24. travnja 2001. predstavljanje simpozijaskoga zbornika u Splitu.

Predsjednik
Kap. Ivan Knežević



SPLIT BRANCH

The Split Branch was founded on January 29, 1999. From its foundation the Split Branch has organized forums, participated in the international meetings and started organizing an international symposium.

- May 6, 1999: the forum of the Austrian Ambassador dr. Rudolf Bogner on topic: *"THE CROATIAN ASPIRATIONS TO THE EUROPEAN UNION APPROACHMENT FROM THE AUSTRIAN PERSPECTIVE"*;
- May 13, 1999: the presentation of the book of Father Božo Vuleta and Sister Rebeka Anić *"ON THE WAY OF PEACE"*
- May 14-16 1999: Bayreuth – participation in the «25th Meeting of the German PEU»;
- June 15, 1999: the forum of Karl-Gustaf Ströhm *"THE POLITICAL SITUATION IN CROATIA AND THE SOUTH-EAST EUROPE"*;
- June 18-20, 1999: participation in the Convention of the CPEU in Osijek and Vukovar;
- August 10, 1999: presentation of the book *"THE EASTWARD ENLARGEMENT OF EUROPE"* by Stephan Baier;
- December 10-12, 1999: participation in the General Assembly of the International Pan-European Union in Strasbourg;
- March 26, 2000: presentation of the book *"THE PANEUROPEAN IDEA: A VISION TURNS TO REALITY"* by Dr. Otto von Habsburg
- March 27, 2000: reception in the Town Hall of Split and the Split-Dalmatian County by the County Prefect;
- March 6-7, 2000: the international symposium *"THE PANEUROPEAN MARITIME SYMPOSIUM"*, the symposium book is issued in Croatian and English language and as a CD-rom; the reception by the Archbishop of Split and Makarska Msgr. Ante Jurić, a dinner in the residence of Msgr. Ante Jurić;
- May 5-7, 2000: participation in the Pan-European Meeting in Görlitz;
- May 11, 2000: presentation of the Proceedings of *"THE PANEUROPEAN MARITIME SYMPOSIUM"* in the premises of the CPEU in Zagreb;
- Co-organizers of an exhibition of the academic painter Alieta-Monas Plejić; • October 6-7, 2000 in Dubrovnik: the international symposium *"DIPLOMACY IN THE GLOBALIZATION ERA"*, organized by CEI and the Ministry of the Foreign Affairs of the Republic of Croatia; participation with a paper by Tihomir Luković, PhD, and Capt. Ivan Knežević;
- March 29-30, 2001: the international symposium *"THE SECOND PAN-EUROPEAN MARITIME SYMPOSIUM"*, a symposium book issued in English and on a CD-rom; the symposium turned into a periodical one;
- April 18, 2001: reception by the County Prefect and presenting him with the Letter of Acknowledgement;
- April 24, 2001: presentation of the Symposium book in Split.



President of the Split Branch
Capt. Ivan Knežević



HPEU VARAŽDIN

VARAŽDIN BRANCH

Varaždinski ogranak Hrvatske paneuropske unije osnovan je uoči Božića 2000. godine. Ogranak je uz pomoć Hrvatsko-njemačkoga društva na inicijativu Damira Mamuzića, dr. med., osnovala Hrvatska paneuropska unija. Predsjedništvo ogranka čine istaknuti Varaždinci, već afirmirani u aktivnostima vezanim uz međunarodnu suradnju: Damir Mamuzić, dr. med., Vladimir Košćec, prof., Marijan Vitković, dipl. ing., Slobodan Mikac, dipl. jur., Vid Lončarić, prof., Dražen Dretar, dipl. soc. i prof. dr. sc. Vesna Dušak



U programu rada ogranka posebno mjesto zauzimaju aktivnosti vezane na intenziviranje međunarodne suradnje grada i regije na principima paneuropeizma i sukladno tomu promicanje grada i regije kao povijesnog i kulturnog dijela Europe.

Radi boljeg upoznavanja građanstva s radom ogranka i same HPEU, ogranak je priredio ciklus predavanja pod nazivom "Upoznajmo Europsku uniju" koji je započeo uoči Dana Europe predavanjem potpredsjednice HPEU Nevenke Nekić, prof., pod naslovom "Prošlost i smisao postojanja Paneuropske unije".

Ogranak nastavlja aktivnosti sudjelovanjem u radu Konferencije o Europskim vrijednostima i Skupštine HPE, kada će Varaždin ugostiti sudionike simpozija i Skupštine i upoznati ih sa svojim vrednotama. Za jesen 2001. godine pripremamo hrvatsko izdanje - u prijevodu na hrvatski jezik - knjigu autora Stephana Baiera "Kakva Europa - Super-država ili pravna zajednica?". Gospodin S. Baier je novinar i publicist, dugogodišnji suradnik dr. O. von Habsburga u Europskom parlamentu, stručnjak za europska pitanja. Prije dvije godine izašla je na hrvatskom Baierova knjiga "Proširenje Europe na istok".

EU postaje sve više država. U pojedinim područjima ona već danas ima veće ovlasti nego tradicionalne nacionalne države članice. Reforma EU, izrada povelje o temeljnim ljudskim pravima EU i proširenje na istok jasno ukazuju njeno usmjerenje. EU postaje kontinent-država. Ali ako tu Europu ne gradimo kao pravnu zajednicu izrodit će se u centralističku superdržavu koja će preuzeti skrbništvo nad svojim državama i građanima. Njen se građanin već danas pita: Tko me zapravo vodi? Koliko je moja zemlja suverena u odlučivanju? Tko i gdje upravlja kormilom europske politike? Knjiga, koja je u lipnju 2000. izašla u Beču, bavi se takvim pitanjima i pokušava na njih dati odgovor. Daje stručan i aktualan pogled iza kulisa Europe.

Izdavanjem takve knjige HPEU Varaždin pridružuje se nastojanjima da se građani Hrvatske što bolje upoznaju s Europskom unijom i njenim ustrojem.

Organiziranjem izleta u Varaždin za goste i sudionike Simpozija o europskim vrijednostima i Skupštine HPEU, kao novoosnovani ogranak, uključit ćemo se u organizaciju obilježavanja 10-godišnjice rada Hrvatske paneuropske unije te upoznati sudionike s vrijednostima, tradicijom i bogatstvima našeg grada.

The CPEU Branch in Varaždin was founded on the eve of Christmas 2000. The initiative came from the Croatian-German Society thanks to Damir Mamuzić, Dr. Med., and the CPEU founded its new branch. Eminent citizens of Varaždin, already recognised in international collaboration, became members of the Branch Committee: Damir Mamuzić, Dr. Med., Vladimir Košćec, Prof., Marijan

Vitković, Dipl. Ing., Slobodan Mikac, Dipl. Jur., Vid Lončarić, Prof., Dražen Dretar, Dipl. Soc., and Prof. Dr. Sc. Vesna Dušak, President.

Activities oriented to the intensification of the international cooperation of Varaždin and the region, based on Pan-European principles, are stressed in the Branch programme, and according to it, the promotion of the town and the region as a historical and cultural part of Europe.

The Branch organized a set of invited lectures, LET US INTRODUCE THE EUROPEAN UNION, in order to promote a better understanding of the Pan-European movement and of the European Union among the citizens. With the first lecture we celebrated the Europe day. Ms. Nevenka Nekić, the vice-president of the CPEU, had a talk on the "History and Purpose of the Pan-European Union".

The Branch continues its activities by attending the Symposium on European values and the CPEU Convention, at which occasion Varaždin will host the Symposium and Convention participants and introduce them its cultural and gourmet values.

For the autumn 2001 we are preparing a Croatian issue of Stephan Baier's book "Welches Europa? Super-Staat oder Rechtsgemeinschaft". Mr. S. Baier is a journalist and publicist, a longstanding secretary of Dr. O. von Habsburg in the European Parliament, specialist for European affairs. His book "Osterweiterung" was published two years ago in Croatian language.

With the publication of this next book in the Croatian language the Varaždin Branch of the CPEU wishes to contribute to the endeavours in our country to improve the understanding of the European Union and its structures among our citizens and countrymen.

President of the
Varaždin Branch
Vesna Dušak



Predsjednica
Prof. dr. Vesna Dušak

Jan pro dr. Vesna Dušak
Slobodan Mikac



OGRANAK DUBROVNIK

DUBROVNIK BRANCH

Dubrovački ogranak HPEU utemeljen je u Glazbenoj dvorani Kneževa dvora na Veliki četvrtak 1994. uz djelatno sudjelovanje međunarodnog predsjednika PEU dr. Otta von Habsburga i nacionalnog predsjednika PEU dr. Mislava Ježića. Tom je prigodom izabrano Predsjedništvo i predsjednik dr. Ivica Martinović.

U dosadašnjem radu treba izdvojiti tri oblika djelovanja koja su polučila najbolji odjek.

Dubrovački ogranak Hrvatske paneuropske unije na prijedlog svoga predsjednika a na temelju odluke Predsjedništva pokrenuo je u proljeće 1995. godine ciklus predavanja pod naslovom Galerija znamenitih Dubrovčana. Naslov, koji je zaintrigirao dubrovačku publiku, nadahnuo se naslovom grafičke mape *Galleria di Ragusei illustri*, koju je pred 150 godina objavio dubrovački crtač i tiskar Pier-Francesco Martecchini. Zamisao je ogranka bila da predavanjima o Dubrovčanima u Dubrovniku sustavno promiče vrhunske europske domete hrvatske kulturne baštine, a predstavlja ih prema najnovijim istraživačkim rezultatima. Predsjedništvo je u duhu otvorenosti rada PEU zaključilo da za svako predavanje pokuša pronaći suorganizatora s velikom tradicijom u Gradu, ovisno kojem je staležu ili redu znameniti Dubrovčanin pripadao. Dva puta ogranak je u toj nakani i uspio. Dosad su održana tri predavanja, a sva tri održao je Ivica Martinović:

1. "Dominikanac Ivan STOJKOVIĆ (o. 1390.-1443.), teolog i filozof", 25. travnja 1995., u suradnji s Dominikanskim samostanom u Dubrovniku.

2. "Benedikt KOTRULJEVIĆ (ps. 1416.-1468.), gospodarski teoretičar i filozof", 23. svibnja 1995.

3. "Franjevac konventualac Juraj DRAGIŠIĆ (o. 1445.-1520.), filozof i teolog", u suradnji sa Samostanom Male braće u Dubrovniku, 20. lipnja 1995.

Ciklus predavanja pod naslovom Galerija znamenitih Dubrovčana pomno je zabilježen u dnevnim i tjednim novinama. Štoviše, gđa Jelena Obradović u Vijencu je objavila interview s dr. Martinovićem o razlozima i učincima takvog ciklusa predavanja.

29. rujna 1997. u palači Sponza otvorena je izložba Sredozemni i srednjoeuropski kulturni krajolici Hrvatske, a 30. rujna u dvorani Međunarodnog središta hrvatskih sveučilišta upriličeno je predstavljanje istoimene knjige, o kojoj su tom prigodom govorili g. Srećko Lipovčan, Ivica Martinović te urednik i koautor Mislav Ježić.

G. 1998. u okviru akademskog programa Interuniverzitetskog centra u Dubrovniku pokrenuli su Ivica Martinović i dr. Fedora Ferluga Petronio međunarodni tečaj Plurilingvizam u Srednjoj Europi, koji se tri godine uzastopce bavio razgranatim plurilingvizmom 18. stoljeća. Ove 2001. tečaj će se krajem srpnja održati četvrti put.

Predsjednik
Dr. Ivica Martinović.



The Dubrovnik Branch of the CPEU is founded in the Music Hall of the Rector's Palace in Dubrovnik on the Maundy Thursday 1994 in the presence of the president of the International PEU Dr. Otto von Habsburg and the president of the Croatian PEU Dr. Mislav Ježić. The Presidency and the president of the Branch Dr. Ivica Martinović were elected at the occasion.

Up to date the Branch achieved the best success in the following three kinds of activities.

The Dubrovnik Branch of the Croatian Pan-European Union has started in the spring of 1995 - at the proposal of its president and according to the decisions of its Presidency - a series of lectures under the title *Galleria of Famous Ragusans*. The title, that attracted the Dubrovnik

public, was inspired by the title of an album of graphic drawings *Galleria di Ragusei illustri* published 150 years ago by the Dubrovnik drawer and printer Pier-Francesco Martecchini. The idea of the Branch was to promote the highest European achievements of the Croatian cultural heritage presented in accordance with the last research results. The Presidency decided - in harmony with the openness of the work in the PEU - to look for the appropriate coorganizer for each lecture, one with a great tradition in the city and fitting the social class or the religious order of the famous Dubrovnik citizen in question. Two times we were successful in that respect. So far three lectures have been delivered, all by Ivica Martinović:

1. "The Dominican Father Ivan Stojković (ca. 1416-1468), theologian and philosopher" - on April 25, 1995, in collaboration with the Monastery of the Dominicans in Dubrovnik.

2. "Benedikt Kotruljević (after 1416 - 1468), theoretist of economy and philosopher" - on May 23, 1995.

3. "The Franciscan Conventual Juraj Dragišić (ca. 1445-1520), philosopher and theologian" - on June 20, 1995, in collaboration with the Monastery of the Minorites.

The cycle of lectures under the title *Galleria of Famous Ragusans* was carefully followed by the daily and weekly newspapers. Moreover, Mrs. Jelena Obradović published an interview with Dr. Martinović on the purpose and effects of such a series of lectures.

On September 29, 1997 the exhibition of the Croatian Pan-European Union "*Mediterranean and Central European Cultural Landscapes of Croatia*" was mounted in the Palace Sponza. On September 30, 1997, the presentation of the book was arranged in the premises of the International Centre of Croatian Universities: the speakers were Srećko Lipovčan, Ivica Martinović and the editor and co-author Mislav Ježić.

In 1998., in the framework of the academic programme of the Inter-University-Centre in Dubrovnik, the course "*Plurilinguism in Central Europe*" was initiated by Ivica Martinović and Fedora Ferluga Petronio. The course was concerned in its three first meetings with the very ramified plurilinguism of the 18th c. This year the course will take place in July, for the fourth time.

President of the Dubrovnik Branch
Ivica Martinović

Nakladnik: HRVATSKA PANEUROPSKA UNIJA

Ovaj broj pripremili su:

Božica Barišić, Jasna Čmelić, Željko Obad i Ružica Špoljarić

Uredništvo: Zagreb, Jurišićeva 1a, telefoni: 385/1/ 48 13 435, 48 13 451, faks: 48 13 453

E-mail: hpeu@zg.hinet.hr

Tisak: "DAROLIM" • Prepress: SPOMIK d.o.o. • Računalna priprema: Željko Obad

IZVJEŠTAJ O AKTIVNOSTIMA MLADEŽI HPEU

REPORT ON THE YOUTH OF THE CROATIAN PANEUROPEAN UNION

Glavna djelatnost Mladeži Hrvatske paneuropske unije od samog osnivanja bila je mobiliziranje mladih ljudi u promoviranju općeg dobra i hrvatskih interesa na području politike, gospodarstva i kulture, osobito u inozemstvu.

Prvi veliki uspjeh MHPEU je bio organizacija skupa "Hrvatski put u ujedinjenu Europu-kako postići najviše" koji je održan u Karlovcu 1993. g. u prisustvu mnogih uglednih imena hrvatske politike i kulture kao i gostiju iz inozemstva.

Usljedilo je suosnivanje međunarodnog udruženja paneuropske mladeži kada je MHPEU dobila ulogu koordinatora, a njen predsjednik ulogu predsjedatelja te nove međunarodne organizacije. Bilo je to veliko priznanje za naš protekli rad i obveza za budućnost.

Usljedili su skupovi nazvani "Ljetna sveučilišta" u Murteru i Kninu samo nekoliko dana nakon "Oluje" te Dubrovniku gdje teme postaju sve više gospodarske. U tijeku prošlog razdoblja organizirano je i nekoliko manjih skupova i predavanja, a sudjelovali smo i u radu brojnih seminara u inozemstvu. U određenim periodima izlazilo je i glasilo MHPEU koje je služilo kao dodatna koheziona snaga među članstvom i promotor naših ideja i aktivnosti.

I na kraju, usprkos različitim okolnostima koje su utjecale na životne putove članova, stvorena su čvrsta prijateljstva pa i ljubavi koje će ostati dio dragih uspomena na proteklih 10 godina i snaga koja će nas držati zajedno u ostvarivanju novih paneuropskih projekata.

Joško Pavan
Predsjednik MHPEU

The Youth of the Croatian Paneuropean Union (MHPEU) from its very beginnings has had the goal of motivating the young people to work in Croatia for the benefit of the entire society and also to encourage the Croatian interests outside its frontiers covering political, economical and cultural aspects.

The first big achievement of MHPEU was the organization of the meeting under the title of "The Croatian way to the unified Europa- How to reach the most" held in Karlovac in 1993 with the participation of many known names from the political and cultural sphere as also many foreign-guests.

Following this event, there was an gathering of international Paneuropean youth organizations after which MHPEU got the coordination function and its president the role of chairman in this new international organization. The above mentioned was a big prize for all our work done to that moment and a compromise for the future.

Other gatherings like the "Summer University" followed in Murter and Knin only a few days after the "Storm" operation and in Dubrovnik where the issues got more and more economical. During all our activity period, many smaller meeting were held and also lectures and conferences as we also participated in many seminars organized outside Croatia. During a certain period the MHPEU published its magazine which was a supplementary unifying force among its members and was also the promotor our ideas and activities among other lectors.

At last, without consideration of the surrounding circumstances that have influenced the life paths of its members, strong friendships and love have been borned and will remain as part of cherished memories of the past 10 years and as a force which will keep us together when conceiving new paneuropean projects.

Joško Pavan
President of YCPU



SKUPŠTINA HRVATSKE PANEUROPSE UNIJE 10 GODINA HRVATSKE PANEUROPSE UNIJE

- G. Zlatko Tomčić, predsjednik Hrvatskoga Sabora, zamoljen je za pokroviteljstvo nad Skupštinom.
- Najavljeni predstavnici paneuropskih organizacija Njemačke, Francuske, Italije, Švedske, Finske, Švicarske, Austrije, Mađarske, Češke, Slovačke, Slovenije, Bosne i Hercegovine, Makedonije
- Skupština članova Hrvatske paneuropske unije iz Zagreba, Splita, Zadra, Dubrovnika, Istre, Karlovca, Varaždina, Požege, Osijeka i dr.

PETAK, 8. lipnja 2001.

16.00 – 21.00 Dolazak gostiju na Skupštinu i proslavu 10-godišnjice osnivanja HPEU (Sastajalište : Hotel "Palace")

19.00 sati Otvorenje Skupštine Hrvatske paneuropske unije u Starogradskoj vijećnici

- Pozdravni govori predsjednika ili predstavnika prisutnih europskih ograna Medunarodne paneuropske unije
- Pozdravni govori predsjednika ili predstavnika ograna Hrvatske paneuropske unije

21.00 sati Coctail Barun "Zvečevo" i hladna zakuska "Gavrilovića" u Starogradskoj vijećnici

CONVENTION OF THE CROATIAN PEU 10 YEARS OF THE CROATIAN PEU

- Mr. Zlatko Tomčić, President of the Croatian Parliament, is asked for the auspices of the Convention

- Announced representatives of the PEU Germany, France, Italy, Sweden, Finland, Switzerland, Austria, Hungary, Bohemia and Moravia, Slovakia, Slovenia, Bosnia and Herzegovina, Macedonia

- Convention of the members of the CPEU from Zagreb, Split, Zadar, Dubrovnik, Istria, Karlovac, Varaždin, Požega, Osijek, etc.

FRIDAY, 8th June 2001

4pm – 9pm Arrival of guests coming to the CPEU Convention and 10th Anniversary (Meeting Point : Hotel "Palace")

7 p.m. Opening of the Convention of the Croatian PEU in the Old Town Hall

- Welcoming speeches of the presidents or representatives of the European organizations of the PEU
- Welcoming speeches of the presidents or representatives of the branches of the Croatian PEU

9pm. Coctail "Zvečevo-Barun" and Snack "Gavrilović" in the Old Town Hall



SUBOTA, 9. lipnja 2001. godina

10.00 – 13.00 Svečana proslava 10-godišnjice HPEU u Starogradskoj vijećnici

10.00 sati Svečana sjednica

Pozdravni govori predstavnika hrvatske Vlade, Sabora i ministarstva, Katoličke crkve, grada, diplomatskoga korpa, kulturnih ustanova i nevladinih organizacija

Pozvani pozdravni govornici:

G. Zlatko Tomčić, predsjednik Sabora

Dr. Goran Granić, potpredsjednik Vlade

G. Milan Bandić, gradonačelnik

Msgr. Giulio Einaudi, apostolski nuncij, za diplomatski zbor

Glavni tematski govornici:

Bernd Posselt, predsjednik PEU Njemačke, član Europskoga parlamenta

Hrvoje Kačić / Žarko Domljan, prijašnji zastupnik u Saboru ili prijašnji predsjednik Sabora

Gerard Bokanowski, član Međunarodnoga predsjedništva PEU, dužnosnik u EP

Mislav Ježić, predsjednik HPEU, potpredsjednik MPEU

Otto von Habsburg, predsjednik MPEU

13.00 sati Ručak u restoranu "Kaptolska klet"

14.30 – 15.00 Izlet gostiju iz inozemstva u Varaždin (autobus)

oko 16.00 Razgledavanje Varaždina

Skup sa članovima HPEU Varaždin

15.00 – 19.00 Radna sjednica Skupštine u prostorijama HPEU – članovi HPEU

• Izvješća HPEU, Mladeži HPEU i svih ogranaka HPEU

(Split, Zadar, Dubrovnik, Istra, Karlovac, Varaždin, Požega, Osijek)

• Financijsko izvješće • Izbori

20.00 Zajednička večera za goste i sudionike kako Simpozija tako i Skupštine u Varaždinu

oko 23.00 Povratak u Zagreb

NEDJELJA, 10. lipnja 2001.

09.00 sati

• Sveta misa u crkvi Sv. Katarine na Gornjem Gradu

• Apostolski nuncij Msgr. Giulio Einaudi zamoljen je da celebrija Koncelebrira dr. Juraj Kolarić

10.30 sati

• Sjednica Predsjedništva Međunarodne pancuropske unije (samo za članove Predsjedništva Međunarodne PEU)

13.30 sati

Ručak za članove Predsjedništva MPEU

SATURDAY, 9th June 2001

10am. Festive Session of the Convention of the Croatian PEU
Greetings of the representatives of the Croatian Parliament, Government and ministries, of the Catholic Church, the city of Zagreb, diplomatic corps, cultural institutions and the NGOs

Invited welcome speakers:

Mr. Zlatko Tomčić, President of the Parliament

Dr. Goran Granić, Deputy Prime Minister

Mr. Milan Bandić, Mayor of the city of Zagreb

Msgr. Giulio Einaudi, Apostolical Nuntius

Speakers:

Bernd Posselt President of the PEU Germany, Member of the EP
Hrvoje Kačić or Žarko Domljan, previous Member or prev. President of the Parliament

Gerard Bokanowski, member of the Presidency of the International PEU

Mislav Ježić, President of the Croatian PEU and Vice-President of the International PEU

Otto von Habsburg, President of the International PEU

1.30pm Lunch – Restaurant "Kaptolska klet"

2.30pm – 3pm Departure of guests to Varaždin (Coach)

abt. 4pm. Sightseeing of Varaždin

Meeting with the members of the Varaždin branch of the CPEU

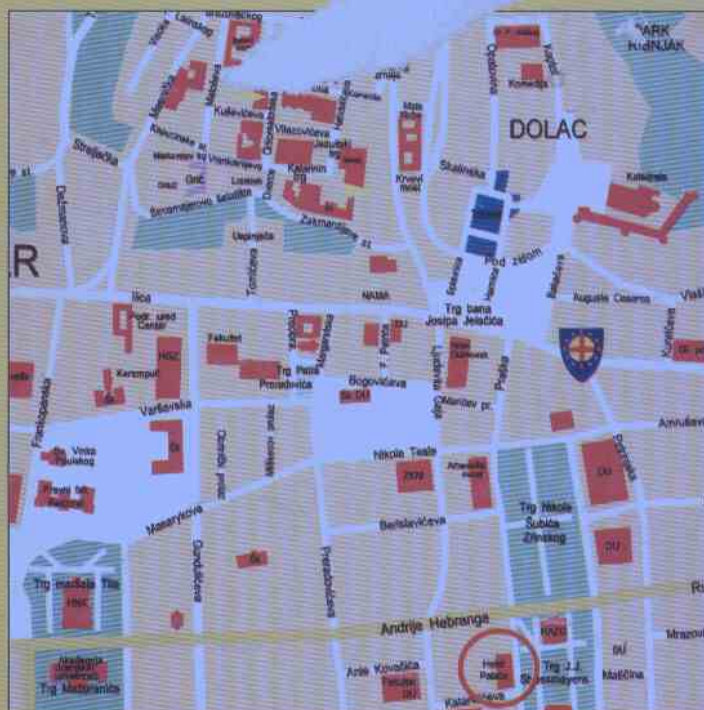
3pm – 7pm. Working Session of the Convention of the CPEU in the premises of the CPEU – members of the CPEU:

• Reports on the work of the CPEU, of the CPEU Youth and of all the branches of the CPEU (Split, Zadar, Dubrovnik, Istria, Karlovac, Varaždin, Požega, Osijek)

• Financial report • Elections

8pm. Dinner for all members and participants of both the Symposium and the Convention in Varaždin

Return to Zagreb



SUNDAY, 10th June 2001

9 a. m.

• The Holy Mass for the Pan-European Union in the Church of St. Catherine in the Upper Town

• Msgr. Giulio Einaudi, Apostolical Nuntius in Croatia is asked to celebrate the mass

• Concelebrated by Dr. Juraj Kolarić

10.30a.m.

• Meeting of the Presidency of the International PEU (for members of the IPEU Presidency only)

About 1.30pm.

Lunch – Restaurant "Kaptolska klet"